

Message from the President / Message de la présidente

What a busy summer it has been! It has been lovely to catch up with many of you over the past few months during conferences and summer travels.

In late May, we gathered for the 2018 CAML meeting at the University of Regina. Both Tim Neufeldt (Program Chair) and Gillian van der Ven (Local Arrangements Coordinator) did an excellent job ensuring the meeting was a success. The program featured a mix of papers and workshops, providing an engaging format and much food for thought. There were 12 excellent sessions on a range of topics, including decolonizing music libraries, backwards design in information literacy, and CRTC's MAPL coding in the CBC Radio library collections. Many thanks to all the organizers, presenters, and attendees for making this another productive and thoughtful meeting!

This year's AGM took place during the annual conference and brought about several significant changes to the Board. Kyla Jemison (University of Toronto) finished her term as Membership Secretary after six years of service in this capacity, and we welcomed Becky Smith (Memorial University) to the position. Rob van der Bliëk (York University) has stepped down as Treasurer after nine years of service on the Board, and Tim Neufeldt (University of Toronto) has now stepped into the role. I want to extend thanks to both Kyla and Rob for their service to CAML for so many years, and

L'été a été bien rempli! Au cours de mes déplacements et en me rendant à divers congrès cet été, j'ai eu la joie de revoir bon nombre d'entre vous.

À la fin mai, nous nous sommes réunis lors du Congrès 2018 de l'ACBM à l'Université de Regina. Par leur excellent travail, Tim Neufeldt (responsable du comité de programme) et Gillian van der Ven (responsable des préparatifs sur place) ont veillé à la réussite de cette réunion. Au programme, une variété d'exposés et d'ateliers suscitant l'intérêt et la réflexion. Les douze séances captivantes couvraient toute une gamme de sujets, y compris la décolonisation des bibliothèques de musique, la conception à rebours dans la maîtrise de l'information, ainsi que la fonction que remplit le système MAPL du CRTC dans la discothèque de Radio-Canada. Je remercie sincèrement tous les organisateurs, présentateurs et participants qui ont su faire de ce congrès un événement fructueux et instructif.

L'AGA, qui s'est tenue pendant le congrès, a entraîné plusieurs changements au sein du CA. Après avoir été secrétaire des adhésions durant six ans, Kyla Jemison (Université de Toronto) a été remplacée par Becky Smith (Université Memorial). Rob van der Bliëk (Université York) a quitté son poste de trésorier après l'avoir occupé pendant neuf ans, et Tim Neufeldt (Université de Toronto) lui a succédé. Je remercie Kyla et Rob pour les bons et loyaux services qu'ils ont rendus à l'ACBM pendant tant d'années et pour avoir facilité la période de transition de leurs

for supporting the new Board members through the process of knowledge sharing and transition. As well, Brian McMillan (Western University) completed his term as Past President this year. I would like to thank Brian for his support over the past years as he has shared his knowledge of the position and the Association with me on many occasions. I am pleased to report that Houman Behzadi (University of Toronto) has moved into the role of President-Elect, vacating the position of Member at Large. Jan Guise (University of Toronto) served as Nominations Officer again over the 2017-18 year and continued this work with the call for a Member at Large after the 2018 CAML meeting. I am happy to report that the Board appointed Margaret Ashburner (Library and Archives Canada) to this position in August 2018. I want to extend a hearty welcome to all our new Board members and look forward to working together over the upcoming year.

During the AGM, I reported that CAML's 2019 annual conference will once again be held during the Congress of the Humanities and Social Sciences, this time in Vancouver, BC, in early June. We will be working alongside the Canadian University Music Society (MusCan) to coordinate the meeting. Kevin Madill (University of British Columbia) has volunteered to take on the role of CAML's Local Arrangements Chair and Marc Stoeckle (University of Calgary) will be taking on the role of Program Chair. I encourage anyone who is interested in joining the Program Committee to reach out to me directly.

successeurs en partageant leurs connaissances avec eux. De même, le mandat d'ancien président de Brian McMillan (Université Western) a pris fin cette année. Je lui suis reconnaissante du soutien qu'il m'a apporté au fil des dernières années et du savoir qu'il m'a transmis au sujet de mon poste et de l'association. Je suis heureuse de vous annoncer que l'on a désigné Houman Behzadi (Université de Toronto) comme président; il n'est donc plus conseiller. Janneka Guise (Université de Toronto) a été encore une fois responsable des mises en candidature pour l'année 2017-2018 et s'est occupée des appels de mise en candidature, après le Congrès 2018, visant à pourvoir le poste de conseiller. Le CA a nommé Margaret Ashburner (Bibliothèque et Archives Canada) à ce poste en août 2018. Je souhaite chaleureusement la bienvenue à tous les nouveaux membres du CA et suis enthousiaste à l'idée de collaborer avec chacun de vous dans le courant de la prochaine année.

Durant l'AGA, je vous ai fait savoir que le Congrès 2019 de l'ACBM se tiendra de nouveau en même temps que celui de la Fédération des sciences humaines à Vancouver, C.-B., au début juin. Nous travaillerons de concert avec la Société de musique des universités canadiennes (MusCan) pour coordonner cette réunion. Kevin Madill (Université de la Colombie-Britannique) s'est porté volontaire pour assumer le rôle de responsable des préparatifs sur place (pour l'ACBM) et Marc Stoeckle (Université de Calgary) sera responsable du comité de programme. J'encourage toute personne souhaitant se joindre au comité de programme à communiquer avec moi.

I was pleased to attend the 2018 IAML Congress in Leipzig, Germany, along with several other Canadian delegates, from July 22 - 27. Leipzig served as a beautiful and historic location for the meeting. The Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy" Leipzig (home to a long list of alumni of the institution, including Felix Mendelssohn, Robert Schumann, Niels Gade, Edvard Grieg, and Leos Janacek) hosted many of the conference sessions and meetings. Conference guests were also able to partake in excursions to notable historical sites including the Mendelssohn-Haus, Schumann-Haus, Bach Archive, and Thomaskirche, among others. Check out the IAML [conference diaries](#) to read more about the event's highlights.

During IAML, I attended the meetings of national representatives and of the Copyright Committee. The Copyright Committee, thanks in large part to the work of Chair Claire Kidwell, has produced an [extensive resource](#) outlining a comparison of national copyright practices as they relate to music librarianship. I want to thank CAML member Scott MacDonald (Western University) for working to compile the Canadian portion of the report. The conference program featured contributions by Canadian members, including: "Can I listen to that online? Building AV access platforms" (H. Behzadi, moderator), "[Findings from a survey on local music collecting and collections in Canadian libraries](#)" (C. Doi and S. Luyk, presenters), "[Everyday succession planning in music libraries](#)" (J. Guise, presenter), "[Does the data ring true? An analysis of electronic music](#)

C'est avec joie que je me suis rendue au Congrès 2018 de l'AIBM à Leipzig, Allemagne, en compagnie de plusieurs autres délégués canadiens, du 22 au 27 juillet. Leipzig a servi de cadre historique et pittoresque à cette réunion. Maintes séances et réunions se sont déroulées dans la *Hochschule für Musik und Theater « Felix Mendelssohn Bartholdy » Leipzig*, établissement qu'ont fréquenté de nombreux musiciens, y compris Felix Mendelssohn, Robert Schumann, Niels Gade, Edvard Grieg et Leos Janacek. Les congressistes ont également pu visiter des sites historiques bien connus comme la *Mendelssohn-Haus*, la *Schumann-Haus*, les *Bach Archiv* et la *Thomaskirche*, entre autres. Pour en savoir davantage au sujet des faits saillants de ce congrès, veuillez consulter le [Journal de bord du congrès](#) (en plusieurs langues).

Durant le Congrès de l'AIBM, j'ai assisté aux réunions des représentants nationaux ainsi qu'à celles du comité sur le droit d'auteur. Ce dernier, grâce en grande partie au travail de la présidente Claire Kidwell, a produit un [document exhaustif](#) (en anglais seulement) comparant les pratiques de divers pays en matière de droit d'auteur du matériel musical. Je remercie Scott MacDonald (Université Western), membre de l'ACBM, d'avoir compilé les renseignements relatifs au Canada dans ce rapport. Des membres canadiens ont fait des présentations à ce congrès, y compris : « Puis-je écouter ça en ligne? Bâtir des plateformes donnant accès à l'audiovisuel » (H. Behzadi, modérateur); « [La collecte de musique locale dans les bibliothèques canadiennes : un sondage national](#) » (C. Doi et S. Luyk, présentateurs; en anglais seulement); « [La planification de la relève au quotidien dans les bibliothèques de musique](#) » (J. Guise, présentatrice); « [Les données sonnent-elles juste? Une analyse des](#)

[journals at McGill University](#)” (J. Hafner, presenter; C. Leive, D. McKinnon, and A. Senior, contributors), “The well-tempered catalogue – the new RDA Toolkit and music resources” (D. Paradis, presenter), and a post-conference [SIMSSA workshop](#) (I. Fujinaga and E. Hopkins, facilitators). During the AGM, our own Katherine Penner (University of Manitoba) received recognition as the inaugural recipient of the Liesbeth Hoedemaeker-Cohen Fund for IAML Congress Travel Award.

I hope you will enjoy the photos of venues and events, on the following pages, which have been contributed by some of the CAML members in attendance.

As we transition into fall, I am looking forward to attending the joint meeting of the New England (NEMLA) and New York State/Ontario (NYS/O) Chapters of the MLA and the Québec Chapter of CAML (SQACBM). The meeting will be held at McGill University’s New Residence Hall on November 8th and 9th, 2018. Registration details and the conference program are now posted on the [SQACBM website](#). I hope to see many of you in Montreal this November!

Carolyn Doi
CAML President (2017-19)
University of Saskatchewan
carolyn.doi@usask.ca

[journaux de musique électroniques à l’Université McGill](#) » (J. Hafner, présentateur; C. Leive, D. McKinnon et A. Senior, collaborateurs; en anglais seulement); « Le catalogue bien tempéré – le nouveau RDA Toolkit et les ressources musicales » (D. Paradis, présentateur); ainsi qu’un [atelier SIMSSA](#) (I. Fujinaga et E. Hopkins, animateurs; en anglais seulement) s’étant tenu après le congrès. Durant l’AGA, Katherine Penner (Université du Manitoba) a été la première à recevoir une subvention du Fonds Liesbeth-Hoedemaeker-Cohen pour assister au Congrès de l’AIBM.

J’espère que les photos (ci-dessous) de lieux et d’événements, qui nous ont été envoyées par des membres de l’ACBM présents au congrès, sauront vous plaire.

À l’automne, je me rendrai avec plaisir à la réunion conjointe des sections régionales de la Nouvelle-Angleterre (NEMLA) ainsi que de l’État de New York et de l’Ontario (NYS/O) de la Music Library Association, de même qu’à la réunion de la Section québécoise de l’ACBM. Cette dernière se tiendra à la New Residence Hall de l’Université McGill les 8 et 9 novembre 2018. Les renseignements relatifs à l’inscription et au programme sont affichés sur le [site Web de la Section québécoise de l’ACBM](#). J’espère vous voir en grand nombre à Montréal, en novembre!

Carolyn Doi
Présidente de l’ACBM (2017-2019)
Université de la Saskatchewan
carolyn.doi@usask.ca

*Traduction : Marie-Marthe Jalbert
Révision : Valérie Arboit*



Opening reception at the Neue Rathaus, Leipzig | Réception d'ouverture à la Neue Rathaus, Leipzig | Photo: J. Guise



Conference presentation by D. Paradis | Présentation de D. Paradis au congrès | Photo: J. Hafner



Canadian IAML delegates at the Hochschule für Musik und Theater "Felix Mendelssohn Bartholdy" Leipzig | Délégués canadiens à l'AIBM à la Hochschule für Musik und Theater « Felix Mendelssohn Bartholdy » Leipzig | Photo: C. Doi



Bach anniversary concert at the Thomaskirche. | Concert anniversaire de Bach à la Thomaskirche | Photo: H. Behzadi